

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

N. fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
Rail

7 Consegna / Delivery

Trasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n./
Delivery Note No.

42562697

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.09.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885201

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Molnár Adam

13 Tel.

+36 (52) 581-663

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198934

19 Codice destinazione/
Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH

Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto
franco/
Free

X

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

1.837,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.417,9 KG

21 Imballaggio/
Packing

11 x 0000SON, 176 x KLT 4314, 11 x TBA-500274

22 Specifica di
destinazione/
Destination

157168826

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity31 ME /
Unit

Consegna/Delivery

Handling Unit

001

9000112673

F-563739.04.LTR1-1484#S

Anello esterno

084568747-4350-10

13.728

PZ

42562697/10

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma:

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003885201

Lotto / Batch

0038103189

Quantità / Quantity

4.992 PZ

Origine / Country of origin

Ungheria

550003885201

0038242110

3.744 PZ

Ungheria

550003885201

0038358011

4.992 PZ

Ungheria

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0 Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE291636029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Dr. Klaus Patzak, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Michael Söding, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zirk

Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 0000

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No. 42562697
4 Data spedizione/
Shipping Date 15.09.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	871980395	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	871980423	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	871980442	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	871980468	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
5	871980505	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
6	871980523	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
7	871980540	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
8	871980557	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
9	871980575	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
10	871980592	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
11	871980610	128,9 KG	167,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

11,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
176,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
11,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	TBA-500274

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Pagina 2/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 251 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Dr. Klaus Patzak, Andreas Schlick, Corinna Schittenhelm, Michael Söding, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Ziegler

Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 600 40, Account 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt

ML-Express & Logistics GmbH Zentrale

Edisonstr. 8a

DE-63477 Maintal 06



Ladeliste: 57920870/5100/21

15.09.2020 17:04:52

Seite 1 / 2

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abbladestelle	Land-PLZ-Ort	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
1	871980395	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
2	871980423	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
3	871980442	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
4	871980468	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
5	871980505	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
6	871980523	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
7	871980540	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
8	871980557	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
9	871980575	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
10	871980592	14248	IT-70026 Modugno	
	57168826	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
11	871980610	14248	IT-70026 Modugno	

Ende

Verladender Spediteur 5100
 Transportmittel MKK ML 364
 Container-/Plombennr.
 Die Ladung besteht aus 11 Packstücke
 Bruttoladungsgewicht 1.897,0 kg

6 stücke

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage d Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Adresse:
 Schaeffler Tech. Schweinfurt
 Fritz-Drescher-Str / Tor 4
 DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:
 Tel:
 Fax:

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt

ML-Express & Logistics GmbH Zentrale

Edisonstr. 8a

DE-63477 Maintal 06



Ladeliste: 57920870/5100/21

15.09.2020 17:04:52

Seite 2 / 2

Name / Fahrer

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The boxes with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées en gras doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich
Inkludiert
Y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
For dangerous goods, except for possible certificate, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter.
* En cas de marchandises dangereuses, à l'exception d'un éventuel certificat, indiquer sur la dernière ligne de la colonne la classe, le chiffre et la lettre.

Nochdruck vorbehalten All rights reserved Reproduction interdite Rückdruck 3 de

303974

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)	
Name: AG & CO. KG Straße: ... Ort: ... Land: ... Country: ...	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)	
Name: MAGNA PI SPA Straße: Via dei Ciclamini 4 Ort: 70026 Modugno Land: ... Country: ...	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise	
Ort: ITALY Land: ... Country: ...	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise	
Ort: AG & CO. KG Land: ... Country: ... Datum: 15.09.2020 Date: Germany	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes	
1	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packaging / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Stallskizzennummer No. of sketches / No. de schémas	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Capacité m³
	6	palette			1005 kg	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	14 Rückerstattung Rembursement / Remboursement	15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
		☐ Frei / Free ☐ Unfrei / Not free / Port dû

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23
am 16.09.2020	am 16.09.2020	am 16.09.2020
Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur		
Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur		

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers.			28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport		
von / from / de	bis / to / à	km	frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type de Marchandises
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonalbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27		
			Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation		
			Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net		
			Kfz Lorry / Camion		
			Anhängen Trailer / Remorque		
Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence					

Lademittel	angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence
EURO-Pal.			
Gitter-Box			

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International des Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)	Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com
--	---

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)	
--	--

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par:	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
Fracht Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen Reduction / Réduction			
Zwischensumme Subtotal / Solde			
Zuschläge Supplements / Suppléments			
Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges Other / Divers			
Gesamtsumme Total / Total à payer			

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24 Gut empfangen Reception des marchandises / Receipt of Goods
16 SET 2020
Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonalbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27
	Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation
	Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net
	Kfz Lorry / Camion
	Anhängen Trailer / Remorque
Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence	

Lademittel	angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence
EURO-Pal.			
Gitter-Box			

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---

303974

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Seite 1 / 1 57920870																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal																																	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place: Modugno, 14248 Land/Country: Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place: Schweinfurt Land/Country: Deutschland Datum/Date: 15.09.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																	
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed																																			
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57168826	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 11	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods																																
		10 Statistiknummer Statistic Number 84829900	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1837,00																																
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 4,939																																	
Summe: 11 Packages		1837,00 4,939																																	
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay																																	
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via de 24 Gut empfangen / Goods received am at 17 SET 2020 am at 17 SET 2020																																	
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt		am at 15.09.2020																																	
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier <i>Kuehne</i>																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers																																	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: MKK MT 364 Anhänger:		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																	
Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																
Euro-Palette																																			
Gitterbox-Palette																																			
Einfach-Palette																																			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																
Euro-Palette																																			
Gitterbox-Palette																																			
Einfach-Palette																																			